

HJM

COCINA DE GAS FOGAREIRO A GAS

Instrucciones de uso • Instruções de uso

Mod. 0-100 / 0-200 / 0-300 / 0-400
CLASE I / CLASSE 1

CE



ESB-37295664

Fábrica: Gutenberg, 91-93

Oficinas: Esposos Curie, 44

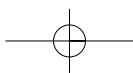
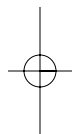
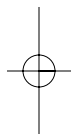
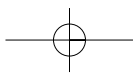
Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

Fax: + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es



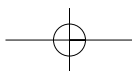
E S P A Ñ O L

1. Lea estas instrucciones antes de usar el aparato.
2. Esta cocina es de uso exclusivamente exterior.
3. Las partes accesibles pueden estar muy calientes. Tenga especial cuidado al manipular la cocina y mantenga a los niños alejados de la misma.
4. Nunca mueva la cocina cuando esté en funcionamiento y en ningún caso antes de que hayan transcurrido siete minutos desde su apagado.
5. Compruebe la etiqueta de características para asegurarse de que el tipo de gas que va a utilizar es el adecuado para la cocina.

MOD. O-100

PAÍS DE DESTINO	CATEGORÍA	TIPO DE GAS	PRESIÓN SUMINISTRADA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 1,83 KW**POTENCIA QUEMADOR: 1,83KW****CONSUMO: 0,144 Kg/h**

**MOD.O-200**

PAÍS DE DESTINO	CATEGORÍA	TIPO DE GAS	PRESIÓN SUMINISTRADA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 3,21 KW

POTENCIA QUEMADOR GRANDE: 1,83KW

POTENCIA QUEMADOR MEDIANO: 1,38KW

CONSUMO: 0,253 Kg/h

MOD.O-300

PAÍS DE DESTINO	CATEGORÍA	TIPO DE GAS	PRESIÓN SUMINISTRADA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

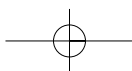
POTENCIA TOTAL: 4,14 KW

POTENCIA QUEMADOR GRANDE: 1,83KW

POTENCIA QUEMADOR MEDIANO: 1,38KW

POTENCIA QUEMADOR PEQUEÑO: 0,93KW

CONSUMO: 0,326 Kg/h

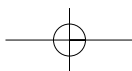


MOD.O-400

PAÍS DE DESTINO	CATEGORÍA	TIPO DE GAS	PRESIÓN SUMINISTRADA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 5,52 KW**POTENCIA QUEMADOR GRANDE: 1,83KW****POTENCIA QUEMADOR MEDIANO: 1,38KW****POTENCIA QUEMADOR MEDIANO: 1,38KW****POTENCIA QUEMADOR PEQUEÑO: 0,93KW****CONSUMO: 0,435 Kg/h****CONSEJOS DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN**

- La cocina debe ser conectada a la fuente de suministro de gas utilizando un tubo para gas GLP homologado según las normas del país.
- Siempre utilice un regulador para conectar la cocina a la botella de gas. Este regulador debe estar calibrado a 30 mbar para gas butano y 37 mbar para gas propano.
- La instalación de esta cocina debe hacerse únicamente por personas técnicamente cualificadas.
- Antes de hacer funcionar la cocina, se debe hacer la conexión de gas de acuerdo con la categoría y la presión del gas suministrado, los cuales aparecen reflejados en la caja y etiqueta de características.
- No toque las superficies calientes.
- Interrumpa los suministros de gas y eléctrico antes de instalar la cocina.
- Mantenga la cocina lejos de objetos calientes y llamas.
- No salpique la cocina con agua.
- No utilice la cocina en ambientes potencialmente explosivos.
- Preste atención a los mínimos requisitos de seguridad.
- La cocina debe utilizarse sobre una superficie plana y estable.
- Si se produjera un escape de gas, se debe cerrar inmediatamente la llave del regulador.
- Estas cocinas están diseñadas para uso exclusivamente exterior y doméstico y no deben ser utilizadas con otros propósitos distintos a los indicados en este manual.



- No haga funcionar esta cocina en otros países con categoría de gas distinta a la indicada en la etiqueta de características y la caja.
- Después de realizada la conexión, todas las partes deben ser revisadas en busca de una posible fuga de gas. Esta revisión nunca deber realizarse utilizando mecheros, cerillas u otros elementos que desprendan llamas. Utilice una esponja y jabón.
- El tubo flexible de conexión con la botella, no debe ser inferior a 0,4 m. ni superior a 1,5 m.
- La conexión a la boquilla situada en la parte posterior, se realizará perfectamente con el fin de evitar fugas.
- Instalar el tubo flexible de manera que no pueda quedar presionado o entrar en contacto con puntos de temperatura elevada.
- No utilice la cocina en caso de fugas de gas, daño o mal funcionamiento.
- Tenga cuidado de que la tapa no caiga sobre la cocina cuando ésta esté en funcionamiento.
- Cierre la alimentación de gas a la botella después del uso.
- Cualquier modificación del aparato puede ser peligrosa.

INSTRUCCIONES DE USO

PUESTA EN MARCHA, FUNCIONAMIENTO Y APAGADO


- Abra la llave de paso del regulador de la botella.
- Para abrir el gas, presione el mando correspondiente al quemador que va a encender y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj a la posición de máximo.
- Una vez abierto el gas, encienda con una cerilla o encendedor.
- Una vez encendido, soltar el mando de control.
- Si desea seleccionar potencias reducidas, presionar ligeramente el mando y girar en sentido contrario la de las agujas del reloj.
- Para apagar el quemador volver el mando a la posición ●.
- Cierre la llave de paso del regulador cuando la cocina esté fuera de uso.

REENCENDIDO

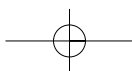
En el caso de una extinción accidental de las llamas del quemador, cerrar el mando de accionamiento del quemador y no intentar reencender éste durante por lo menos 1 minuto.

MANDO QUEMADOR GAS

CERRADO ●

MÁXIMO 

MÍNIMO 



CONSEJOS PARA UNA BUENA UTILIZACIÓN

- Asegúrese de que no hay objetos situados a menos de 50 centímetros de la cocina en todas las direcciones.
- No permita la presencia de animales en las proximidades de la cocina.
- Nunca deje la cocina encendida sin supervisión.
- Evite que los niños se acerquen a la cocina. La partes accesibles pueden alcanzar temperaturas muy altas.
- Utilice guantes protectores cuando manipule la cocina.
- En caso de malfuncionamiento o de olor a gas, interrumpa el suministro de gas a la cocina y haga que sea revisada por un técnico especializado. Nunca intente repararla.
- Con el fin de conseguir un buen rendimiento, se deben colocar los recipientes sobre la zona de cocción lo más centrado posible cubriendo en su totalidad la llama.
- Se utilizarán recipientes de base plana, con las siguientes medidas según los quemadores:
 - Fuego pequeño:
 - Diámetro mínimo: 100 mm
 - Diámetro máximo: 140 mm
 - Fuego grande:
 - Diámetro mínimo: 140 mm
 - Diámetro máximo: 220 mm

Las llamas deben presentar un aspecto azul-verdoso y contornos nítidos.



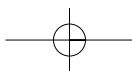
ADVERTENCIAS

Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución local (naturaleza y presión de gas) y el reglaje del aparato son compatibles.

Las condiciones de reglaje de este aparato están inscritas sobre la etiqueta (placa de características).

Este aparato no debe conectarse a un dispositivo de evacuación de los productos de combustión. Su instalación y conexión se realizará de acuerdo con las normas de instalación en vigor.

El uso de un aparato de cocción a gas produce calor, humedad y dióxido de carbono.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza y mantenimiento, asegúrese de que la cocina está fría, apagada y que ha cortado el suministro de gas.

Se recomienda realizar la limpieza de todas las partes con productos comerciales no abrasivos.

No utilice estropajos para la limpieza de la cocina ya que dañaría la pintura.

Los quemadores deberán limpiarse periódicamente para evitar un mal funcionamiento. Introdúzcalos en agua jabonosa templada y frótelos con la ayuda de un cepillo. Al colocar de nuevo los quemadores en sus respectivos lugares, asegúrese de que están limpios y secos.

Evite la caída de agua y residuos de comida en el interior del quemador.

Si el aparato ha estado fuera de uso durante un largo periodo de tiempo, asegúrese antes de ponerlo en funcionamiento que está limpio y no ha recibido malos tratos.

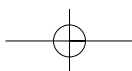
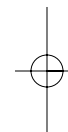
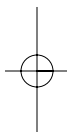
Se recomienda una inspección por personal técnico autorizado cada año.

Verificar periódicamente la fecha de caducidad del tubo de caucho, grabada sobre el mismo.

Cuando no utilice la cocina, introdúzcala en una caja de cartón o bolsa y guárdela en una superficie estable y lejos del alcance de los niños.

REPARACIÓN

No intente reparar este aparato. Contacte con nuestro servicio técnico o persona cualificada para la reparación y sustitución de piezas.



P O R T U G U Ê S

1. Leia estas instruções antes de utilizar o aparelho.
2. Este fogão foi concebido para ser utilizado exclusivamente no exterior.
3. As partes acessíveis podem estar muito quentes. Tenha especial cuidado quando utilizar o fogão e mantenha as crianças afastadas do mesmo.
4. Nunca mova o fogão enquanto estiver a funcionar e espere sete minutos depois de desligá-lo.
5. Verifique a etiqueta de características para se certificar de que o tipo de gás que vai utilizar é o adequado para o fogão.

MOD. O-100

PAÍS DE DESTINO	CATEGORIA	TIPO DE GÁS	PRESSÃO FORNECIDA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 1,83 KW

POTENCIA QUEIMADOR: 1,83KW

CONSUMO: 0,144 Kg/h

MOD.O-200

PAÍS DE DESTINO	CATEGORIA	TIPO DE GÁS	PRESSÃO FORNECIDA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 3,21 KW

POTENCIA QUEIMADOR GRANDE: 1,83KW

POTENCIA QUEIMADOR MEDIANO: 1,38KW

CONSUMO: 0,253 Kg/h

MOD.O-300

PAÍS DE DESTINO	CATEGORIA	TIPO DE GÁS	PRESSÃO FORNECIDA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 4,14 KW

POTENCIA QUEIMADOR GRANDE: 1,83KW

POTENCIA QUEIMADOR MEDIANO: 1,38KW

POTENCIA QUEIMADOR PEQUEÑO: 0,93KW

CONSUMO: 0,326 Kg/h

**P
O
R
T
U
G
U
Ê
S**

MOD.O-400

PAÍS DE DESTINO	CATEGORIA	TIPO DE GÁS	PRESSÃO FORNECIDA
BE,FR,GB,GR,IE,IT,PT,ES,CH	I3+	G30/G31	28-30/37
CY,CZ,DK,EE,FI,LT,MT,NL,NO,SK,SI,SE	I3 B/P	G30	30

POTENCIA TOTAL: 5,52 KW**POTENCIA QUEIMADOR GRANDE: 1,83KW****POTENCIA QUEIMADOR MEDIANO: 1,38KW****POTENCIA QUEIMADOR MEDIANO: 1,38KW****POTENCIA QUEIMADOR PEQUEÑO: 0,93KW****CONSUMO: 0,435 Kg/h****NOTAS SOBRE SEGURANÇA**

- O fogão deve ser ligado à fonte de fornecimento de gás, utilizando um tubo para gás GLP homologado conforme as normas em vigor no país.
- Utilize sempre um regulador para ligar o fogão à bilha de gás. Este regulador deve estar calibrado a 30 mbar para gás butano e 37 mbar para gás propano.
- A instalação deste fogão deve ser executada apenas por pessoas tecnicamente qualificadas.
- Antes de colocar o fogão em funcionamento, deve ser feita a ligação do gás de acordo com os valores da categoria e de pressão do gás fornecido, que são indicados na caixa e na etiqueta de características.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Interrompa os fornecimentos de gás e de electricidade antes de instalar o fogão.
- Mantenha o fogão afastado de objectos quentes e chamas.
- Não salpique o fogão com água.
- Não utilize o fogão em ambientes potencialmente explosivos.
- Preste atenção aos requisitos mínimos de segurança.
- O fogão deve ser utilizado sobre uma superfície plana e estável.
- Se ocorrer uma fuga de gás, deve fechar imediatamente a torneira do regulador.
- Estes fogões estão concebidos para uma utilização exclusivamente exterior e doméstica, não devendo ser utilizados com fins diferentes dos indicados neste manual.
- Não coloque em funcionamento este fogão em países com tipos e categorias de gás diferentes dos indicados na etiqueta de características e na caixa.



- Depois de realizada a ligação, todas as partes devem ser revistas para assegurar a inexistência de uma eventual fuga de gás. Esta revisão nunca deve ser efectuada com isqueiros, fósforos ou outros elementos que emitam chamas. Efectue esta revisão utilizando uma esponja com água e sabão.
- O tubo flexível de ligação com a bilha de gás não deve ter um comprimento inferior a 0,4 m ou superior a 1,5 m.
- A ligação à boquilha situada na parte posterior do fogão deve estar perfeitamente ajustada, de modo a evitar fugas.
- Instalar o tubo flexível de modo a que não fique pressionado nem entre em contacto com pontos de temperatura elevada.
- Não utilize o fogão em caso de fugas de gás, danos ou mau funcionamento.
- Tenha cuidado para que a tampa não caia sobre o fogão quando este estiver em funcionamento.
- Feche a alimentação de gás da bilha após cada utilização.
- Qualquer modificação do aparelho pode ser perigosa.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO, FUNCIONAMENTO E DESLIGAR


- Abra a torneira de segurança do regulador da bilha de gás.
- Para abrir o gás, prima o comando correspondente ao queimador que vai acender e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição máxima.
- Depois de ligado o gás, acenda com um fósforo ou um acendedor.
- Depois de aceso, solte o comando de controlo.
- Se desejar seleccionar potências reduzidas, prima ligeiramente o comando e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para apagar o queimador, ajuste novamente o comando para a posição ●.
- Feche a torneira de segurança do regulador quando o fogão não estiver a ser utilizado.

REACENDER

No caso de ocorrer uma extinção accidental das chamas no queimador, feche o comando de accionamento do queimador e não tente reacendê-lo pelo menos durante 1 minuto.

COMANDO DO QUEIMADOR GÁS

FECHADO ●

MÁXIMO 

MÍNIMO 





CONSELHOS PARA UMA BOA UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que não existem objectos situados a menos de 50 centímetros do fogão em todas as direcções.
- Não permita a presença de animais nas proximidades do fogão.
- Nunca deixe o fogão aceso sem supervisão.
- Evite que as crianças se aproximem do fogão. As partes acessíveis podem alcançar temperaturas muito elevadas.
- Utilize luvas de protecção quando manipular o fogão.
- Em caso de mau funcionamento ou de cheiro a gás, interrompa o fornecimento de gás ao fogão e solicite uma revisão por um técnico especializado. Nunca tente reparar o fogão.
- Com o objectivo de obter um bom rendimento, o recipiente deve ser colocado sobre a zona de cocção o mais centrado possível, cobrindo a totalidade da chama.
- Devem ser utilizados recipientes de base plana, com as seguintes medidas, conforme os queimadores:
 - Queimador pequeno:
 - Diâmetro mínimo: 100 mm
 - Diâmetro máximo: 140 mm
 - Queimador grande:
 - Diâmetro mínimo: 140 mm
 - Diâmetro máximo: 220 mm

As chamas devem apresentar uma tonalidade azul-esverdeada e contornos nítidos.



ADVERTÊNCIAS

Antes de proceder à instalação, assegure-se de que as condições de distribuição local (natureza e pressão de gás) e a regulação do aparelho são compatíveis.

As condições de regulação deste aparelho estão indicadas na etiqueta (placa de características).

Este aparelho não deve ser ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão. A sua instalação e ligação deverão ser efectuadas de acordo com as normas de instalação em vigor.

A utilização de um aparelho de cocção a gás produz calor, humidade e dióxido de carbono.





INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

LIMPEZA

Antes de proceder à limpeza e/ou manutenção, assegure-se de que o fogão está frio, desligado e o fornecimento de gás interrompido.

Recomenda-se efectuar a limpeza de todas as partes com detergentes comerciais não abrasivos.

Não utilize esfregões para a limpeza do fogão, pois danificaria a pintura.

Os queimadores devem ser periodicamente limpos para evitar um mau funcionamento. Introduza os queimadores em água morna com sabão e esfregue-os com a ajuda de uma escova. Ao colocar os queimadores de novo nos seus respectivos lugares, assegure-se de que estão limpos e secos.

Evite o derrame de água e de resíduos de comida no interior do queimador.

Se o aparelho estiver fora de uso durante um longo período de tempo, assegure-se de que está limpo e de que não apresenta danos antes de colocá-lo em funcionamento.

Recomenda-se uma inspecção anual efectuada por pessoal técnico autorizado.

Verifique periodicamente o prazo de validade do tubo de borracha indicado no mesmo.

Quando não utilizar o fogão, introduza-o numa caixa de cartão ou num saco, guardando-o numa superfície estável e longe do alcance das crianças.

REPARO

No intente reparar este aparato. Contacte con nuestro servicio técnico o persona cualificada para la reparación y sustitución de piezas.



SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**
FERRETERÍA TENDERO
Baños, 42
Teléfono: 967 52 10 40
- **ALICANTE**
Alcoy
PATRICIA SOLER GADEA
Cid, 12
Teléfono: 965 33 14 12
La Nucia
TELEMAR BENIDORM, S.L.
P.I. La Alberca C/ Benimantell, 7 Loc. 2
Teléfono: 956 85 29 97
Elche
MICROSERVICIO
Luis Lorente, 16
Teléfono: 965 46 77 10
Elda
REPARACIONES PUCHE
Donoso Cortés, 19
Teléfono: 965 38 18 99
Villena
EUROSAT
Cervantes, 16
Teléfono: 965 80 20 26
- **ASTURIAS**
Avilés
SOATPAE S.L.L.
Manuel Pedregal, 14
Teléfono: 985 56 97 92
Gijón
SOATPAE S.L.L.
Cienfuegos, 39
Teléfono: 985 36 97 68
Oviedo
TALLER AMABLE
San José, 12 B
Teléfono: 985 22 37 39
- **ÁVILA**
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ
Alfonso de Montalvo, 2
Teléfono: 920 22 61 30
- **BADAJOS**
REELECTRO
Quevedo Quintana, 7
Teléfono: 924 23 70 12
- **BARCELONA**
COVILAS, S.A.
Lluïl, 163-65
Teléfono: 934 85 27 27
KLEIN GERÁTE
Ramón y Cajal, 98
Teléfono: 932 13 77 64
Esplugues de Llobregat
S.A.T. J. BAUTISTA, S.L.
Santiago Rusiñol, 27-29 Tda. 5
Teléfono: 902 07 55 34
Igualada
SERVIELDE, S.L.
Rambla San Ferrán, 56
Teléfono: 938 03 26 37
Iles Franqueses del Valles
REP. ELEC. SALVADO, S.L.
Sant Josep, 51-53
Teléfono: 938 49 40 73
Manresa
JORDI MANERO CARNÉ
Bruc, 55
Teléfono: 938 72 85 42
- **BURGOS**
SERTECO
Calazadas, 79 Bajo
Teléfono: 947 20 72 76
- **CÁCERES**
CECOCASA
Argentina, 14
Teléfono: 927 22 44 84
Moraleja
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA
Avda. Virgen de la Vega, 28
Teléfono: 927 51 54 62
Navalmoral de la Mata
REPARACIONES LA CIBELES
Mercado, 13
Teléfono: 927 53 17 17
Plasencia
TALLERES SÁNCHEZ
Sor Valentina Mirón, 29
Teléfono: 927 41 19 69
- **CADIZ**
Algeciras
ELECTROPAE SAFFARI ALGECIRAS
San Antonio, 7
Teléfono: 956 66 18 81
Chipiona
TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.
Avda. de Rota, 72
Teléfono: 956 37 04 53
Jerez de la Frontera
REPARACIONES QUIRÓS
Asta, 1 Edificio Sª Ana
Teléfono: 856 05 33 09
Puerto de Santa María
REPUESTOS IMA
Ruiseñor, 32 Edificio Andalucía
Teléfono: 956 85 33 51
Sanlúcar de Barrameda
GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.
San Nicolás, 1
Teléfono: 956 36 68 66
- **CANTABRIA**
Santander
RANJE ELECTRODOMÉSTICOS
Transmiera, 8 bajo
Teléfono: 942 27 19 48
- **CASTELLÓN**
INSTALACIONES ELÉCTRICAS JUMAR, S.L.
Benicarlo, 15
Teléfono: 964 22 51 33
- **CÓRDOBA**
REPARACIONES CAÑERO
Escritor Jiménez Lora, 47
Teléfono: 957 25 90 46
- **CORUÑA**
DIFER GALICIA
San Rosendo, 9
Teléfono: 981 23 65 64
El Ferrol
GREMAR S.A.T., S.L.
Españoleto, 21-23
Teléfono: 981 32 32 56
Santiago de Compostela
SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA
Bonaval, 29
Teléfono: 981 56 40 16
- **GIRONA**
VAMER
Santa Eugenia, 206
Teléfono: 972 23 27 20

SUREDA I ASSOCIATS, S.C.

Francesc Artau, 2
Teléfono: 972 23 65 88

Bianes

JAVIER ALARCÓN
Avda. Joan Carles I, 50 Local 2
Teléfono: 972 10 82 42

• **GRANADA**

ELECTRÓNICA MAYMI
Alonso Quijano, 3

Teléfono: 958 81 06 16

JUAN ÚNICA

Doctor Jaime García Royo, s/n
Teléfono: 958 27 87 16

Baza

FRANCISCO VICO LÓPEZ

Avda. José de Mora, 22
Teléfono: 958 70 06 87

Motril

JOSÉ LUIS MARTÍN BLÁNQUEZ
Ventura, 4

Teléfono: 958 60 24 08

• **GUADALAJARA**

REPARACIONES LORANCA

Toledo, 40 C
Teléfono: 949 25 30 89

• **GUIPUZCOA**

San Sebastián

GARLAZ

Iglesia, 4
Teléfono: 943 45 67 64

RECAMBIOS NAVARRO

Santa Bárbara, 2
Teléfono: 943 35 30 49

SANTIAGO ESTALAYO ARIJA

Polígono 27. Pº Ubarburu, 30 Pab. C
Teléfono: 943 47 50 13

• **HUELVA**

ELECTROTÉCNICA ISCAR

Santiago Apóstol, 16 local
Teléfono: 959 28 34 15

MANUEL GARCÍA RAMÍREZ "EL ZOCO"
Béjar, 11

Teléfono: 959 25 80 00

FCO. JAVIER GARCÍA DELGADO

Isla Saltes, 6 (Local Comercial)
Teléfono: 959 23 72 44

Ayamonte

ISIDRO FERNÁNDEZ REYES

Lusitania, 27
Teléfono: 959 32 06 35

• **HUESCA**

FASAT

Ingeniero Montaner, 8
Teléfono: 974 21 21 30

• **JAÉN**

EDUARDO DELGADO HUETE

Ruiz Romero, 8
Teléfono: 953 23 66 05

Acalá la Real

ELECTRICIDAD MARAÑÓN

Abad Palomino, 10
Teléfono: 953 58 01 19

Linares

JOSÉ PLA RAMOS

Santiago, 11
Teléfono: 953 65 03 13

Úbeda

SERVICIO OFICIAL MAGO

Granada, 5
Teléfono: 953 75 18 38

VIMCA

Avda. de Linares, 8
Teléfono: 953 75 34 07

• **LA RIOJA**

Logroño

JULCRISA

Calvo Sotelo, 57
Teléfono: 941 23 36 99

• **LEÓN**

PROSAT

Pl. Doce Mártires, 5
Teléfono: 987 20 34 10

PROSAT

Jaime Balmes, 8 bajos
Teléfono: 987 22 37 30

Ponferrada

QUINSAT, C.B.

Avda. Portugal, 42
Teléfono: 987 41 41 23

ELECTRÓNICA REGUERA

Hospital, 29 bajo
Teléfono: 987 40 34 83

ELECTRÓNICA POLO

Lago de la Baña, 4
Teléfono: 987 41 19 22

• **MADRID**

ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.

Avda. Cardenal Herrera Oria, 257
Teléfono: 917 38 87 61

DISTRIBUCIONES MARÍN

Suecia, 67
Teléfono: 913 06 62 33

Móstoles

REPARACIONES RAGÓN, S.L.

Burgos, 4-6
Teléfono: 916 14 78 98

• **MÁLAGA**

ELECTRÓNICA RIVERA

Regente 5 bajos
Teléfono: 952 27 06 90

Estepona

ELECTRICIDAD MURSA, S.L.

Valencia, 18
Teléfono: 952 80 74 83

Marbella

ELECTRICIDAD MURSA, S.L.

José Iturbi, 7 Local A
Teléfono: 952 86 73 90

• **MALLORCA**

Palma de Mallorca

ELECTROTÉCNICA LLADO, S.L.

Reis Catolles, 109
Teléfono: 971 24 76 95

• **MURCIA**

SERVICIOS SEBA, C.B.

Isaac Albéniz, 4
Teléfono: 968 29 85 93

Cartagena

MEGASÓN, SERVICIOS TÉCNICOS

Carlos III, 30
Teléfono: 968 52 75 19

• **NAVARRA**

Estella

ELECTRICIDAD GASO

Plaza Santiago, 34
Teléfono: 948 55 00 34

• **OURENSE**

ELECTRO COUTO

Melchor de Velasco, 17
Teléfono: 988 23 51 15

• **SALAMANCA**

ILUMINACIÓN GONZÁLEZ

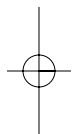
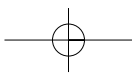
Ctra. Ledesma, 90
Teléfono: 923 22 31 26

RAMÓN RODRÍGUEZ

Lazarillo de Tormes, 10
Teléfono: 923 23 84 91

- **SEVILLA**
EUROSAT, S.L.
Avilés, s/n
Teléfono: 954 45 83 91
- **Dos Hermanas**
BRICOLAJE DEL SUR
Pl. del Emigrante, 6
Teléfono: 954 72 18 66
- **Morón de la Frontera**
QUINTERO
Santiago, 21
Teléfono: 954 85 13 87
- **TARRAGONA**
SERTECS
Capuchinos, 22
Teléfono: 977 22 18 51
- **TOLEDO**
Talavera de la Reina
ELECTROTODD
Santa Teresa de Jesús, 5
Teléfono: 925 82 48 34
- **VALENCIA**
Alfaraz del Patriarca
SERVIALFARA, S.L.U.
Avda. 1º de Mayo, 19
Teléfono: 961 30 95 46
- **Algemesi**
VÍCTOR BELTRÁN HURTADO
Plaza Auditorium Moreno Gans, 6 - 2ª
Teléfono: 962 48 20 76
- **VALLADOLID**
ELECTRO-ARRANZ
San Luis, 14
Teléfono: 983 39 09 95
- **VIGO**
GASELEC
Barcelona, 56
Teléfono: 986 42 32 09
- **SAT CERVANTES**
Ruiseñor, 10 bajo
Teléfono: 986 28 02 30
- **VITORIA**
ROMESA
Olaguibel, 48
Teléfono: 945 12 82 00
- **VIZCAYA**
Bilbao
R.E. ABAD
Gragorio de la Revilla, 34 Lonja
Teléfono: 944 21 52 71
- **Eibar**
EIBAR S.A.T.
Ifar-Kale, 8
Teléfono: 943 20 67 17
- **ZAMORA**
SAT TERESA
Diego de Losada, 10
Teléfono: 980 67 73 86
- **ZARAGOZA**
ELECTRO SANTOÑA
San Vicente de Paul, 48
Teléfono: 976 39 21 02
- **SERVICIOS TÉCNICOS BEA**
Germana de Foix, 1
Teléfono: 976 52 00 77

- **ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**
DEX-TEC LDA
Telefone: 226 062 706



ESB-37295664
Fábrica: Gutenberg, 91-93
Oficinas: Esposos Curie, 44
Polígono Industrial Los Villares
37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82
Fax: + 34 923 22 33 97
<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es

